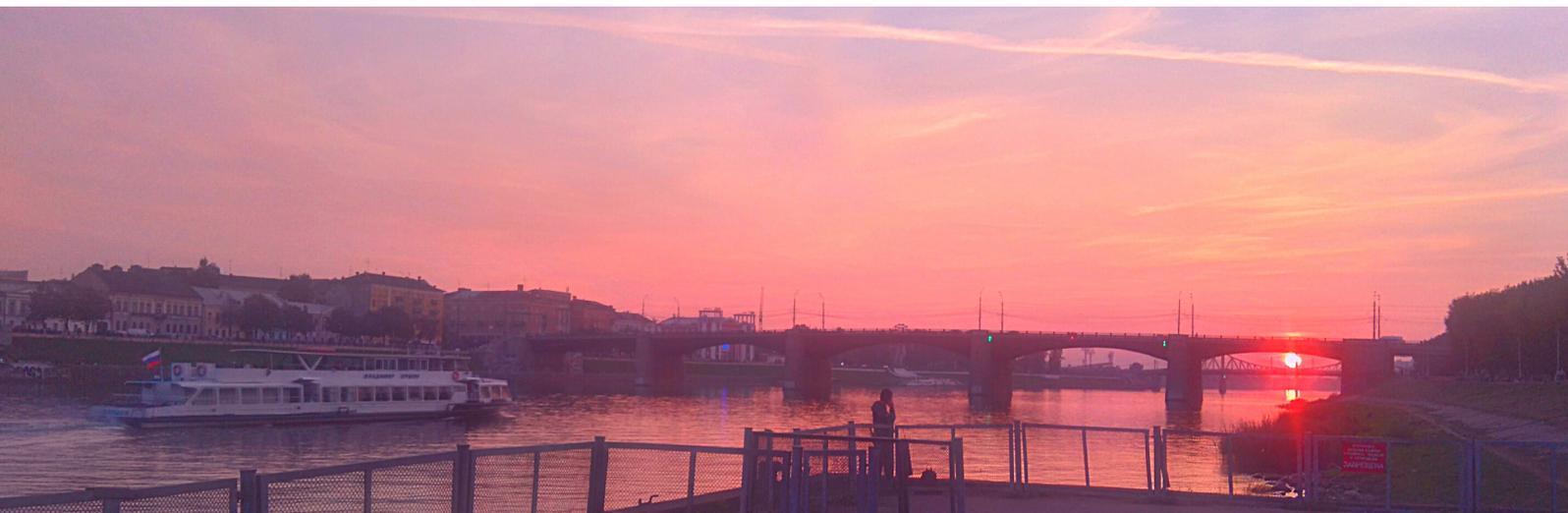


КРУЖОК

L'association des étudiant.e.s du Département d'Etudes Slaves



Coucher de soleil sur la Volga à Tver (c) Loïc Marin

SOMMAIRE

"ВНУТРИ ЛАПЕНКО"

BACK TO PERESTROÏKA - P.2

UN JEU RÉVOLUTIONNAIRE :

"HELP WILL COME TOMORROW" - P.3

TRAVAILLER MOINS POUR CHILLER PLUS - P.5

UN DATE AVEC SACHA - P.6

UNE HISTOIRE D'AMOUR IRL :

LE MAÎTRE ET MARGUERITE - P.7

SLANG FRANCO-RUSSE

LE TEST ULTIME - P.8

COURS ESTIVAL EN LIGNE

ON RÉVISE AVEC RUSSE PLUS ! - P.9

L'INVITATION AU VOYAGE

A LA DÉCOUVERTE DU PAYS DES TSARS - P.10

NEWSLETTER DE JUIN

PASSAGE À L'HEURE D'ÉTÉ : FARNIENTE, FLÂNER, FLIRTER

par Coralie

La fin du confinement signifie le retour – tant attendu – de la vie sociale...

Et puisqu'on est déjà à l'heure d'été, ce numéro est pensé spécialement pour te permettre de *farniente*, flâner, et flirter – fais-nous confiance, on a tout préparé !

Tu veux t'abonner à la newsletter de Кружок ?

Davaï ! Et bien sûr, tu trouveras tous les autres numéros sur [le site de notre Faculté](#) !

Bonne lecture !



par Anar, L2 LLCER Russe

"ВНУТРИ ЛАПЕНКО" BACK TO PERESTROÏKA



« **Внутри Лапенко** » est une série **humoristique** assez particulière. Il s'agit d'un acteur, **Anton Lapenko**, qui joue tous les rôles de la série, **soit 27 rôles**. L'histoire de la série se déroule dès la Perestroïka. C'est une série touchante, et son atmosphère est constamment marquée par la gentillesse des différents personnages qu'Anton incarne. Tous les personnages sont différents et ont des traits de caractère spécifiques. Chacun.e trouvera son personnage favori !

Mes deux personnages préférés sont Инженер et Репортер. Инженер est un personnage naïf, mélancolique et surtout malchanceux. Инженер travaille à l'institut de recherche, il développe des sérums secrets et mène des expériences génétiques. Репортер est un journaliste qui découvre des crimes d'une bande organisée, « Железные Рукова ». Ses reportages font toujours rire, grâce à son style de communication.

3 raisons de regarder cette série :

1. **L'humour** : je suis sûr et certain que cette série **te fera rire**
2. **L'ambiance** : cette série recrée **une atmosphère unique** que tu trouveras nulle part ailleurs
3. **Le magnifique jeu d'acteur d'Anton Lapenko**, qui change de rôle tout au long de la série

« **Внутри Лапенко** » a été filmée au **format VHS**, ce qui plonge le public dans l'univers de **ces années particulières pour la Russie**. Cet effet « vintage » et les éléments soviétiques créent une sorte de nostalgie. La série connaît un grand succès sur les réseaux sociaux : chaque épisode comptabilise au minimum 5 millions de vues sur YouTube.

UN JEU RÉVOLUTIONNAIRE : "HELP WILL COME TOMORROW"

par Marijan, MI LLCER Russe



Help Will Come Tomorrow est un jeu de type « survie » développé par Arclight Creation dans lequel vous incarnez un groupe de quatre personnes ayant survécu au déraillement d'un train et fusillade perpétrée par des bandits. Le jeu se passe lors de la **Révolution d'Octobre en 1917** et chacun.e de vos survivant.e.s est originaire d'une certaine classe ayant existé à l'époque : Prolétaire, Révolutionnaire, Aristocrate et Neutre. **Le but du jeu est simple : vous devez survivre** jusqu'à l'arrivée d'une aide qui n'arrive jamais.



Ainsi, vous commencez la partie avec quatre survivant.e.s qui viennent de fuir des brigands **en pleine Toundra sibérienne** et vous n'avez qu'une préoccupation à savoir : **les faire survivre**. Cependant, n'allez pas croire que c'est facile, entre les aliments qui vous rendent malades, le froid, les blessures ou même les hallucinations, vos survivant.e.s vont subir des dégâts aussi bien physiques que mentaux.

C'est pourquoi il vous faudra **développer votre campement** afin de pouvoir fournir tout le nécessaire à la survie de vos personnages. Infirmerie, atelier, feu, tente, clôture, c'est autant de lieux qu'il vous faudra construire et maintenir en bonne condition afin que votre campement réponde aux besoins de vos survivant.e.s. L'interface du jeu est très bien pensée : vous savez directement de quoi chacun de vos personnages a besoin et ce qu'il est nécessaire d'obtenir afin de construire tel ou tel poste.



Et s'il n'y avait que ça... Dans ce jeu, **chaque personnage est unique**, chacun.e à son courant de pensée, sa classe, et chacun.e aura, dès le départ, des affinités plus ou moins grandes avec les autres personnages du groupe. Commencer avec un.e Neutre et un.e Révolutionnaire vous permettra de débiter avec des personnages qui s'entendent déjà bien dès le début mais qui ne seront peut-être pas très doué.e.s de leurs dix doigts. Enfin, commencer avec une femme Aristocrate et une femme Révolutionnaire signifiera que les structures auront plus de mal à être construites et que les affinités seront assez basses. C'est donc à vous d'**apprendre les forces, faiblesses et caractéristiques de chacun de vos personnages** et de répartir les tâches au mieux.



En somme, ce jeu est un jeu de gestion assez poussé ayant pour thème **l'entraide entre des classes différentes lors d'une période trouble.**



Le russe utilisé dans le jeu est conversationnel : il aide à **l'apprentissage de la langue orale**. Et si vous vous dites que ce n'est pas un jeu pour vous, car vous n'avez pas l'habitude de jouer à des jeux vidéo de base, dites-vous bien une chose : ce jeu n'est pas juste un jeu, **c'est une histoire interactive**, vous permettant de jeter un oeil à l'une des nombreuses tragédies qui se seront déroulées lors de la **Révolution d'Octobre en Russie**. Dites-vous que c'est un outil : vous trouvez votre niveau de russe mauvais ? **Ce jeu a de quoi l'améliorer considérablement !**

TRAVAILLER MOINS POUR CHILLER PLUS

Jouer c'est bien, mais travailler, c'est mieux (eeuuuhhh)... Pour te permettre d'être encore plus efficace (coucou les M1 et le petit mémoire) et de passer quand même un maximum de temps en terrasse à boire des canons, on te livre quelques tips *made in #BNU* pour être au top de tes recherches, en toute sérénité.

[Les collections russes de la Bibliothèque Nationale et Universitaire](#)

[Les fonds slaves de la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg](#)

[Mener des recherches sur le monde slave](#)

Merci à Dmitry Kudryashov, conservateur des fonds slaves à la BNU, pour ces articles !



Sacha, 21
Homme
Saint-Petersbourg, à 2 km



UN DATE AVEC SACHA

Qui dit « terrasse » dit aussi « Tinder » !

Fais pas genre, on sait que tu as réactivé ton compte dès que les bars ont sorti leurs parasols – et tu as bien raison ! D’ailleurs, savais-tu que le nom de notre association (« Krujok », c’est-à-dire « Le Cercle ») est un hommage à notre cher Alexander Sergueïevitch Pouchkine, qui était encore plus *caliente* qu’un barbecue au Baggersee ?

Pour preuve...



“Par toi seule guidé, poète au cœur de flamme,
Sur le papier brûlant je verse à flots mon âme.”

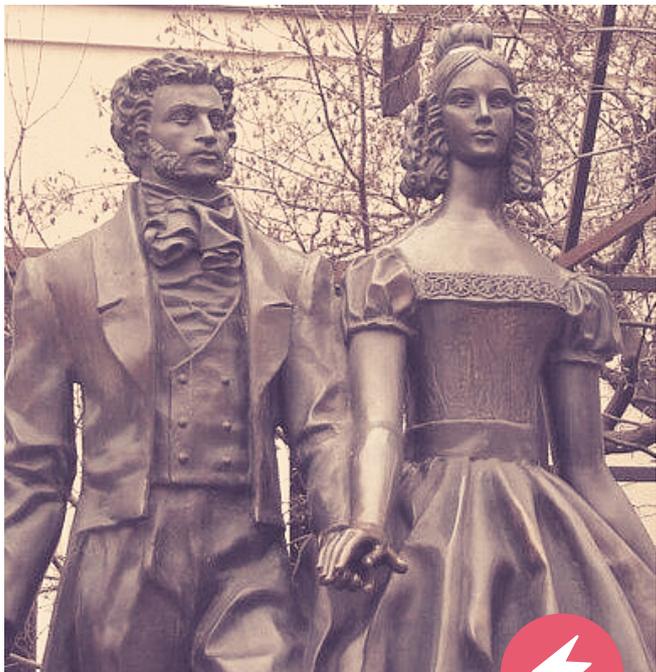
Je t’écrirai des poèmes de feu & te ferai passer des nuits blanches 🏽
Swipe right pour en savoir plus & tu seras ma muse 🤔

📶 [Элджей - Sayonara детка](#)



par Coralie, MI LLCER Russe



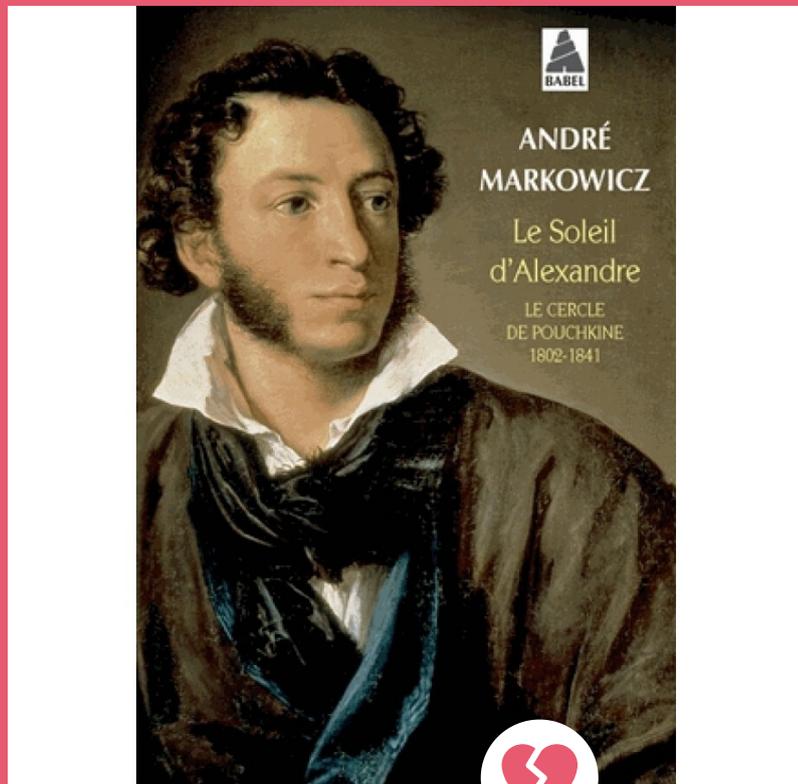
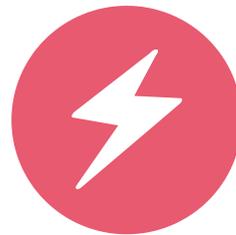
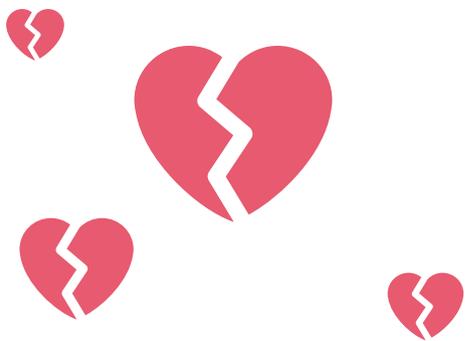


Va te matcher si :

Tu as ta propre chaîne YouTube...
Et que tu fais des tutos make-up ;)

Phrase d'accroche :

"Roses are red, violets are blue...
How about I spend the night with you?"



Va te larguer pour :

Streeter avec son crew - bah ouais, le Cercle d'Or wsh !
RPZ le tieks : Delvig, Küchelbecker, Poushine
#StraightOuttaTsarskoïeSelo

UNE HISTOIRE D'AMOUR IRL : LE MAÎTRE ET MARGUERITE

Bon, si tu n'es pas fan de Tinder, et que tu veux vivre une histoire vraiment romantique, on peut plutôt se tourner vers Mikhaïl Boulgakov. Si tu as une passion littérature russe (et / ou ASMR), on te recommande **ce site qui propose notamment de lire en VO (mode audio) ce grand roman**, avec la version française en cas de besoin.

Merci à notre professeure de littérature, Victoire Feuillebois, pour cette recommandation !



SLANG FRANCO-RUSSE

LE TEST ULTIME



par Cyril, L3 LLCER Russe

Pour révéler ton côté #badass, récolter un maximum de *likes* et vraiment *upgrade* ton *Tinder game* (ou pas du coup !), on t'a concocté le test ultime du slang franco-russe.

Pose ton téléphone, attrape un crayon, et joue !

Il s'agit ici de relier le mot en argot russe à sa traduction française :D

1. афftar
2. вырубиться
3. кинуть
4. колбаситься
5. переть
6. пялиться
7. трещать
8. тусить (тусовка)
9. ШлакДак
10. щёлкать



- а) arnaquer (« jeter »)
- б) aimer, kiffer
- в) photographe
- г) auteur.rice d'enfer (généralement blog ou forum)
- д) bavarder, tchatcher
- е) faire la fête, aller en soirée
- ж) mater, regarder, fixer
- з) s'amuser, faire n'importe quoi
- и) s'évanouir, n'avoir plus de batterie
- й) argot de McDonald's
(pour insister sur la qualité des produits)



Indices

1. Аффтар-матерщинник, если ты нас слышишь, не убивай себя апстену, твой сайт на пиаьторку, мы тебя лавим.
2. Прислала сообщение, а потом телефон вырубился
3. Кого же кинул Вексельберг?
4. Стал Земфиру слушать — многое понравилось. Ухо проколол, а ума не прибавилось. Стал ходить на сейшены с пиплами колбаситься, А все равно не любишь ты, а только дразнишься.
(Ляпис Трубецкой, Голуби, 2001)
5. Начал смотреть этот советский сериал по Толстому (А. который), и окончательно понял почему меня не прет от многих классиков (скажем, не прет от Достоевского, Куприна и иже с ними, но прет от Чехова, думаю в целом понятно).
6. Я думал, ты уже готов, а ты все пялишься на луну.
7. Лена села за стол и принялась трещать без умолку
8. и мы будем тусить, как в 1999
9. Чё-т голодно – Пошли в ШлакДаК что ль...
10. Как только стеклянные двери бизнес-центра разъезжаются передо мной в стороны, я сразу замечаю, как от противоположной стены отделяются два фотографа и начинают щелкать фотоаппаратами.

COURS ESTIVAL EN LIGNE

ON RÉVISE AVEC RUSSE PLUS !



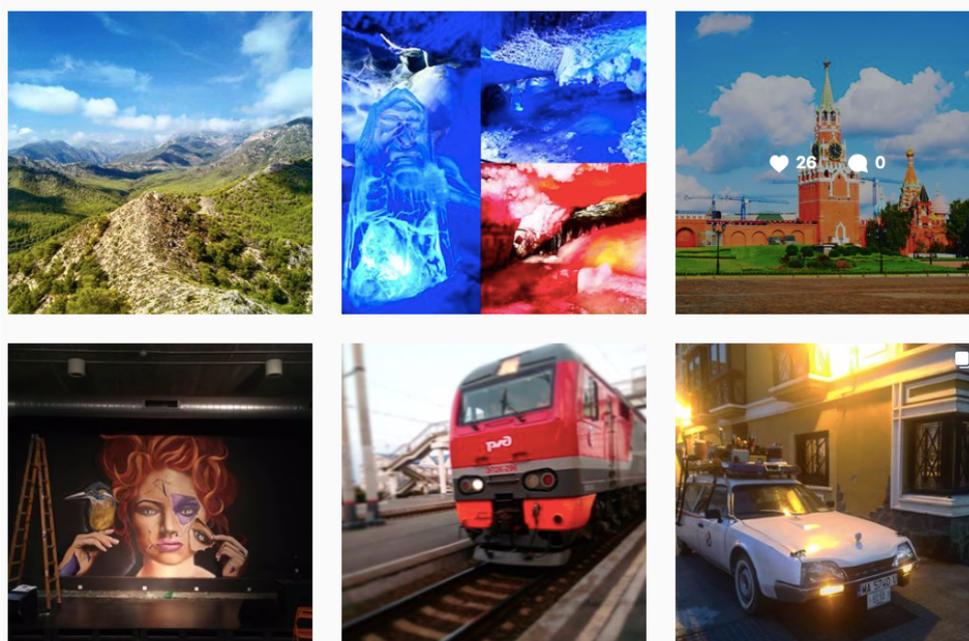
Pour te permettre de progresser dans la langue de Pouchkine sans quitter l'Alsace, on te recommande cette prof qui te propose **un cours spécial en ligne**. Globalement, sa page Facebook / Instagram est pleine d'astuces pour expliquer et corriger efficacement les petites fautes que tu fais au quotidien.

On adore ! Tu es intéressé.e par l'offre spéciale pour les cours d'été ? Ecris-nous vite à **contact.krujok@gmail.com**, nous avons une petite surprise pour toi, de la part de Natalia !



L'INVITATION AU VOYAGE A LA DÉCOUVERTE DU PAYS DES TSARS

par Serge, LI LEA Russe



Tu comptais partir en Russie cet été ?

C'est la Russie qui vient à toi, grâce à ce blogueur bien de chez nous

Alexandre Schohn est un scientifique, diplômé de l'Université de Strasbourg en géologie et de l'Université de Grenoble en communication scientifique. Durant ses études, il a été membre d'associations étudiantes telles que l'[AFGES](#) et a fondé l'épicerie solidaire, [AGORAE](#). Aujourd'hui, il travaille au Vaisseau, à Strasbourg. C'est un voyageur confirmé, ses pieds ont foulé de nombreux pays aux quatre coins du monde, et en particulier – **la Russie**. Si tu es féru.e de voyages hors du commun, tu peux le suivre sur Instagram: [@a_schohn](#). Et si tu veux aller plus loin et **t'aventurer dans le pays des Tsars**, il faut que tu saches qu'Alexandre l'a traversé dans son intégralité, **à bord du Transsibérien !** Il retrace son aventure sur son blog "[on a essayé de le perdre](#)". Sur son site, il donne des conseils pour que le voyage se passe dans les meilleures conditions. C'est une mine d'or d'informations pour préparer ses séjours à l'étranger.